

ВОСТ.

35-3 Кашерия (от тур., остар.) – работилница за производство на кашкавал и сирене.
35-4 Мандра (от грц.) – работилница към кошара за овце (къшла), в която се извършват стрижбата и доенето на овцете.

35-5 Телеме (диал.) – прясно (меко) сирене.

36-1 Най-вероятно холера.

36-2 Пол – руска златна монета, полуимпериал, равна припл. на 91–97 гроша. Три пола възлизат на 273–291 гроша.

36-3 Нишан (перс.-тур.) – знак, белег.

37-1 Става дума за Иван Митов – съпруга на Люца Д. Стоянова.

37-2 Т.е. навестяхме, наглеждахме.

37-3 Кефсиз (ар.-тур.) – болнав, неразположен.

37-4 Вероятно става въпрос за с. Аджилар (Хаджилар), Тулчанско (дн. в Румъния).

37-5 Талим (тур.) – военни упражнения, военно учение, гимнастика.

37-6 Дивит (ар.) – метална (обикновено бронзова) кутия за пера или писалки, с мас-тилница в единия край.

38-1 Илинден – т.е. 20 юли 1880 г.

38-2 Усилна (остар.) – тежка.

38-3 Втасал (остар.) – закъсал.

38-4 Цакла, цъкла (диал.) – стъкла, очила.

38-5 Сабахлен, събахлем (диал., от тур.) – рано сутрин, заранта.

38-6 Масраф (тур.) – разноски, разходи.

39-1 Юнускьой – дн. с. Енево (Провадийско).

40-1 Така е в оригинала.

41-1 Конак (тур.) – голям дом на османски богаташ; сграда на местното (провинциално) османско управление; (в разговорната реч) отсядане, нощуване.

41-2 Името е изписано два пъти.